

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

ANULŪ L.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se restituie.

N^o 128.

Vineri, 12 (24) Iunie.

1887.

BrașovŪ, 11 Iunie 1887.

„Să votați pentru PopŪ Samuilă care e Românu și ține cu Impăratul!”

Așa li s'au poruncitŪ dela înalta stăpânire alegătorilor români din Petridurile Câmpiei, cari au fostŪ escortați la Turda în trăsuri cu gendarmii între baionete ca nisce făcători de rele și internați în birturile dela „Coronă” și dela „Sóre” din numitulŪ orașŪ, în jurul căroră s'a trasŪ cordonul, ca nu cumva să scape vr'unŪ „liberŪ cetățenŪ” din aceste cetățui ale „constituționalismului ungurescŪ”, unde argații lui Tisza pe întrecute învățau pe „bădăranii” de Români cu de-a sila „a trăi bine” cu rachiul puturosŪ jidovescŪ, și a se sémți fericiți că „ținŪ cu ImpăratulŪ”.

Ce-o fi mai păcătuitŪ și „ImpăratulŪ”, că cei dela stăpânire îi tîrăscŪ numele prin birturi și cărciume, vrëndŪ să acopere cu elŪ mărșavele lorŪ fapte, strigătoare la ceriu, și folosindu-lŪ ca praporŪ la procesiunile celei mai nerușinate violențări a libertății individuale, la orgiile forței brutale?

„Să votați pentru PopŪ Samuilă, care e Românu și ține cu ImpăratulŪ!”

NimicŪ nu ne pôte înfățișa cu colorŪ mai viue fățarnicia și minciuna pe care se întemeiază sistemulŪ de față, ca aceste cuvinte.

Este vorba de deputatulŪ, care a fostŪ alesŪ de partida guvernamentală ungurescă în orașulŪ Turda. ElŪ trăește în Pesta, e UngurŪ ca toți Ungurii, dér fiindŪ că are unŪ nume, care se traduce ușorŪ pe românesce, argații lui Tisza l'au declaratŪ Românu, ca să amăgescă cu aceștia pe alegătorii români, ér opoziționalii kossuthiști l'au declaratŪ Românu, ca să sparie cu elŪ pe alegătorii unguri guvernamentali.

Când s'a mai pomenitŪ vreodată ca Ungurii să candideze și să alegă pe unŪ Românu pentru că era „Românu” și „ținea cu ImpăratulŪ”?

Este o miserabilă comediă, ce s'a jucatŪ în Turda cu candidatulŪ tizaistŪ, și decă rămănea numai comediă, ar fi fostŪ cu una mai multŪ, dér ea s'a prefăcutŪ într'o dramă, care ne tememŪ, că va avé odată unŪ tragicŪ sfârșitŪ pentru țeră.

Bravii noștri alegători din IndolŪ, din CeanulŪ deșertŪ și din Petriduri au resistatŪ cu tărie bărbătescă tuturorŪ ademenirilorŪ și corupțiunilorŪ puse la cale din partea agenților celorŪ dela putere, cu cunoscuta lorŪ dibăciă și nerușinare. VédendŪ dér aceștia că nu potŪ isbuti și apropiându-se diua alegerei, au hotărîtŪ în sfatulŪ lorŪ ascunsŪ să ducă pe țeranii noștri cu forța la Turda. Ei i-au pânditŪ și au datŪ năvală asupra lorŪ séra, când se întórseră acasă dela lucrulŪ câmpului, escortându-i ca pe nisce călharŪ cu gendarmii și încercându-i pe trăsurile cei așteptau ca să-i ducă la loculŪ de execuțiune „constituțională.”

Ce au mai păcătuitŪ și acești nenorociți economi români, ca să fiă tîrșiți la Turda cum se tîrăscŪ vitele la abatoriu, și aici să fiă siliți la înalta poruncă a vota pentru adversarii némului lorŪ?

Ne aduce aminte de timpurile barbare, când țera era pustiită de „biciulŪ lui Dumneșeu” Atilla, când ómenii cu femei și copii fugeau în păduri și se ascundeau prin visuinŪ ca să scape viața de furia órdelorŪ selbatice; ne aduce aminte de aceste timpuri de cumplită nenorocire pentru țeră și poporŪ, decă cetimŪ în raportulŪ celŪ publicămŪ mai josŪ, că bieții ómenii, ca să-și selveze consciința lorŪ românescă dinaintea furiei argaților tizaistŪ, au trebuitŪ să se ascundă prin locuri nevedute și aduși la loculŪ de osândă națională pentru ei, au fostŪ

siliți se fugă din birturile unde erau internați, ca din nisce temnițe!

Așa se facŪ alegerile în „țera lui Pap Samu,” așa se alegŪ „ómenii de încredere,” cari să reprezenteze „voința ei” în dieta din Pesta!

GăsitŪ-s'au și aici preoți de ai noștri cari trăiescŪ din prescura poporului, găsitŪ-s'au și alți cărturari slabi de ângerŪ și uitați de Dumneșeu, cari cu tóte nedreptățirile și batjocurile ce li se facŪ țilnicŪ de cătră adversarii némului nostru, totuși au fostŪ atâta de lași a merge la Turda ca să sêrute varga, cu care este biciuitŪ poporulŪ românu.

Purtarea acestora ne mâhnesce adencŪ, dér nicidecum nu ne descuragéză. Tóte au unŪ sfêrșitŪ în lume și așa și ticăloșiile și fărădelegile celorŪ dela putere se vorŪ sparge odată în capulŪ lorŪ.

Cumcă va sosi și timpulŪ, când cei ce-și batŪ jocŪ ađi de poporŪ vorŪ trebui să dea sémă pentru faptele lorŪ, acéștia ni-o adeveresce și ni-o întăresce purtarea celorŪ bravi dintre noi, cari și-au salvatŪ consiința lorŪ românescă dinaintea crușilorŪ năvalitorŪ, și pe cari Dumneșeu să-i ția pentru binele și fericirea de mai apoi a némului nostru!

Din afară.

DiarulŪ „La Republique française”, vorbindŪ de situațiunea actuală în Serbia, dice că Germania a angajatŪ pe Austria în Balcani, lăsând-o să spere că va putea înființa unŪ imperiu. Inse astăđi proiectele începute întempină greutăți în urma împotrivirii Rusiei. Principele de Bismarck părăsesce și batjocoresce pe aliata Germaniei, pe Austria. CancelarulŪ, conchide fóia francesă, e mai vinovatŪ decătŪ regele MilanŪ.

D. Stoiloff, la trecerea sa din Viena prin BelgradŪ spre a se întórce la Sofia, a făcutŪ o lungă vizită d-lui RisticŪ. Președintele consiliului sêrbŪ i-a declaratŪ, că va mântine cu strictetă relațiunile amicale ce au fostŪ restabilitŪ cu Bulgaria. D. RisticŪ a adăogatŪ că, decă acéștia restabilire nu s'ar fi făcutŪ, elŪ singurŪ ar fi luatŪ inițiativa ei. D. Stoiloff a plecate cu totulŪ satisfăcutŪ de întrevederea sa cu primulŪ ministru sêrbŪ.

PublicistulŪ francesŪ Albert Delpit, espulsatŪ din Alsacia nu de multŪ din ordinulŪ guvernatorului prințului Hohenlohe, publică o scrisóre în „Figaro” cătră prințulŪ Hohenlohe, în care constată tirănia teribilă ce domnesce în Alsacia și Lorena, precum și alipirea invincibilă ce o-a păstratŪ poporația de acolo pentru Francia și care s'a doveditŪ prin desbaterile procesului din Lipsca, unde chiar inculpații germani au véditŪ o deosebită iubire pentru Francia.

Principele Jérôme Napoleon va publica în curéndŪ unŪ manifestŪ, prin care va invita pe partizanii causei napoleoniene de a se uni cu sinceritate cu republica.

ComplotŪ contra împăratului Wilhelm.

CorespondentulŪ berlinesŪ alŪ diarului „Daily News” scrie acestui diarŪ că în BerlinŪ s'a arestatŪ în Würzburg unŪ studentŪ din Breslau anume Fr. Markuse, acusatŪ că ar fi făcutŪ parte dintr'unŪ complotŪ contra vieții împăratului Wilhelm. La Markuse s'a găsitŪ unŪ revolverŪ.

ImediatŪ după închiderea sesiunei Reichstagului a fostŪ arestatŪ chiar atunci înaintea edificiiului parlamentului și deputatulŪ social-democratŪ din Breslau Kraeker. Arestarea lui stă în legătură cu arestarea studentului Markuse.

Sciri militare.

Austro-Ungaria. Precum se comunică din Serajevo, în curéndŪ are să apară o ordinațiune împăratescă

d'a se spori trupele indigene bosniaco-herțegovine cu patru companii. Prin urmare aceste trupe compuse d'na creștinŪ și mohamedani din provinciile ocupate, care numără acum 20 companii și unŪ despărțământŪ de trenŪ, se vorŪ spori la 24 companii. În stațiunile celorŪ patru bataliōne indigene Serajevo, Banjaluca, Dolnja-Tuzla și MostarŪ se va înființa încă câte o a șesea companiă, și pe lângă acéștia se vorŪ împărți unŪ numărŪ mai mare de indigeni despărțemintelorŪ de trenŪ de acolo. Oficerii și suboficerii necesari pentru formarea nouștorŪ cadre se vorŪ lua totŪ din armata comună. Deja s'a și făcutŪ provocarea d'a se anunța de bună voia oficerŪ și suboficerŪ.

Rusia. CorespondentulŪ diarului „Daily News” la Odesa seunaleză jurnalului sêu o mare activitate la tóte stațiunile drumului de ferŪ transaspicŪ. După densusŪ comandantŪi militarŪi sêu ascăptă ordinele de mobilizare. ElŪ adauge, că autoritățile ruse nu lasă pe străini să traverseze căile strategice ce conducŪ în Armenia turcă. „Le Journal de Débats” anunță, în urma unei sciri din St. Petersburg, că Rusia va concentra la frontiera armenescă unulŪ din cele douē corpuri de armată ce suntŪ actualmente în Basarabia. — GuvernulŪ rusŪ a ordonatŪ formarea imediată a 5 comandamente noi de companii de gendarmi care vorŪ fi înșirate d'alungulŪ fruntariei austriace.

Alegerile de deputați pentru dieta un-gurescă.

Turda, 18 Iunie 1887.

Domnule RedactorŪ! Eri în 17 ale curentei s'a terminatŪ comedia electorală în Turda, partida liberală alias guvernamentală a învinsŪ pe cea independentă cu unŪ plus de 97 voturi. Din partea guvernamentalilor a pășitŪ Dr. Pap Samu, medicŪ în Budapesta, de origine din Clușiu, pe care'lŪ și publicară îndată ce a pășitŪ cumcă este „românu” Popa Samoilă, numai ca să amăgescă și pe Români în parte-le. Independenții au votatŪ pentru fostulŪ lorŪ până aci deputatŪ Ferentzi Miklos, fostŪ avocatŪ în Clușiu, de origine din TurŪ. Români bine-simțitorŪ pre lângă tótă amăgirea că candidatulŪ de deputatŪ e „românu” și pre lângă tóte promisiunile de munți de aurŪ, ba pre lângă tóte sfortările și amenințările a ori-ce pericolŪ din partea străinilorŪ, nu au luatŪ parte la alegere, ci au ținutŪ de sântă hotărîrea națională română din Sibiu de abstenență, esemplu e IndolulŪ și CeanulŪ deșertŪ, unde-sŪ mai multŪ alegători ca în alte comune, cu deosebire în CeanulŪ deșertŪ s'a truditŪ notariulŪ, a probatŪ pretorele, anteu cu buna, apoi să-i corupă, în urmă cu amenințări și n'a eșitŪ la cale, și nici pe Judele nu l'a pututŪ îndupleca să calce abstenența; după tóte acestea au trâmisiŪ la ei pe Grigorie PopŪ notariulŪ Ceanului mare, pe parochulŪ din CopandŪ, IoanŪ Pătăceanu, ca să-i cortedescă, să-i ademenescă pe partea guvernamentalilorŪ, s'au reintorsŪ inse și aceștia cu buzele umflate.

Durere inse că pe mare parte din mirenii români necărturari mai cu sémă i-au adusŪ cu forța. Eță ce au făcutŪ pe la Petriduri: Aici notariulŪ lobbagy i-a adunatŪ pe alegători fără a le spune pentru ce, li-a datŪ bătură, apoi li-a descoperitŪ ce au de a face, când și unde au să mergă, nu pe josŪ, ci cu trăsura, și cui să voteze, lui Popa Samoilă, care este „românu” și ține cu ImpăratulŪ, toți au încremenitŪ inse când li-a spusŪ că decă nu vorŪ merge de voia bună, li vorŪ duce cu gendarmii, și ce a urmatŪ? Nu e lucru bunŪ, diceau Români alegători și pre rëndŪ mare parte s'au strecuratŪ de pe acolea și s'au ascunsŪ. NotariulŪ a trâmisiŪ jurații după ei dér fără rezultatŪ, a mersŪ elŪ în persoană, i-au căutatŪ prin case, pe sub patŪ, printre perini, prin patŪ, au alergatŪ la câmpŪ după ei, și cari au fostŪ ascunși bine au rēmasŪ până séra în pređiua alegerei, precândŪ ómenii se tragŪ acasă ca să-și vedă de vite, să le așede pe nōpte. Bine a sciutŪ notariulŪ că séra ómenii se stringŪ acasă, a trâmisiŪ gendarmii, cari li escortară în trăsuri anume gata spre acélŪ scoptŪ, și pe toți ca pe nisce vite li duseră la Turda și-i băgară la birturile „Coronă” și „Sóre”, de unde apoi nōptea călăra cu puterea

capului, adecă cu pericolul de a se sdrobi de morțe au sărit peste îngrăditurile de Țiduri ale birturilor amintite și s'au cam mai dus, cei mai fricoși au rămasu, bătură li-a datu destulă ca să uite cele întemplate, fătulu din Petridul mediu în biserică s'a ascuns și numai așa a scăpatu de nu l'au dusu gendarmii ca pe ceilalți, ci a rămasu acasă. Astu modu a făcutu și per airea, așa cătu mai pe toți Români alegători din cerculu acesta de alegere i-au adusu cu forța și presiunea.

Totuși nu învingea liberală decât nu se a- dăuga și cerculu Jarei la Turda, pentru că de acolo pre- toarele Petru Suciu, „roman de ügyes ember“ a adusu 168 alegători ceea ce de altdată nu era. Acestu pre- tore cu puterea cuvântului lui românesc și cu puterea sa omnipotentă solgăbiriască, ce are la mână, pe toți Români alegători din cercu i-a adusu pe partea gover- namentală, se înțelege pe partea aceea care ține cu Im- pēratulă, cum Țicu Români mireni, că trebuie datu cum că Români pentru Impēratul se bugi încă în focu și în apă, nu știu însă decât de aci înainte se voru desama- gi pricipendū cum că partida guvernamentală pōte să nu facă ceea ce vrē Impēratulă.

Apoi nu potū trece cu vederea să nu vē amintescu cum că unii preoți s'au purtat de minune, deră nu cu- getați că de minune bine, ci tocmai din contră, de mi- nune mărășavū, contrarū caracterului preotesco, condu- cendū și turma la călbēza desonorarei caracterului națio- nalū românū, și unii mergendū în frunte la trōca cu bătură și mănca ii otrăvite cu trădarea națională română pe vre-o câțiva ii și inferescu aci ca să se publice nu- mele lorū ca să cunoscă publiculū românū paserile de nōpte.

Țtă-i cei 12 apostoli desertași adecă Iuți:

1. Ioanū Hățeganu preotū în Sălciva. 2. Filof- teiu Munteanu preotū în Boișiora. 3. Ioanū Mezei preotū în Poșaga Prești. 4. Ioanū Porcila preotū în Po- șaga superiōră. 5. Vasiliu Lucaciu preotū în Iara. 6. Georgiu Tăuțianu preotū în Agrișiu. 7. Vasiliu Hossu preotū în Schiop. 8. Ioanū Popū Samuilă preotū gr. or. în Cacova Iarei. 9. Vasiliu Farcașianu preotū în Heș- date. 10. Ioanū Tamașiu preotū în Ciurila. 11. Ioanū Deacu preotū în Berchișiu. 12. Ioanū Pățeanu preotū în Copandū.

Celū dintēiu, Hățeganū, în preția alegerei când a venitu în Turda s'a ivitu la ferēstra birtului în care fū aședatū și vēđendū pe Români inteligenți din Turda pe stradă și-a trasu nasulū dela ferēstră, după ce însă a trāitu bine, a uitatū de rușine și a eșitu afară arātān- du-se tuturorū: „én is it vagyok.“

Țră celū din urmă Pățeanulū în totă Ția ale- gerei mai nu vedea cu ochii de bine trāitū, ba și de nesomnulū din nopțile precedente petrecute în corteși.

Docenți sēu dascalii încă n'au mūsoseculū dela masa trādării naționale române, însă nu am cunoscutū decât pe doi, pe Ioanū Bodea docente în Saliște și pe Bede- leanu....

Din Turda încă au desertatū câțiva mireni măgiți fiindū mai alesū de președintele casei de păstrare de undē capēta banū imprumutū, deră inteligenții romāni afarū de doi oficiali, toți s'au purtatū conformū progra- mului naționalū românū din Sibiu.

Despre numărulū alegătorilor încă vē facū o reca- pitulațiā ca să vedēți cumcā nu mulți Romāni au rămasū neaduși cu forța sēu nu mulți au scăpatū de presiune și forță:

Numērulū totalū alū alegătorilorū a fostū cam 920, din carū au votatū pentru Popū Samu cam 433, pentru Ferentz 336, cu totulū 769. Din opidulū Turda n'au votatū Romāni, Țr Maghiari cu totulū 101. Rēmānū pentru estranei carū s'au abținutū resistāndū sēu ascun- đendū-se și fugindū de forță 50. X.

Făgărășu, 21 Iuniu 1887.

Domnule Redactorū! În 20 Iuniu s'a ținutū ale- gerea de deputatū dietalū. Încă dimiņēța la orele 8^{1/2} au începutū a veni alegătorii din tōte părțile. Pentru a vedē cătu e de mare corupțiunea între alegătorii din comitatulū Făgărășului, vē voiu descrie pe scurtū venirea lorū la alegere și ceea întemplate în acēstā Ți. În ca- pētulū Făgărășului câtră Mandra aștepta musica, pre când Țtă cā sosescū fimosulū și marele „patriotū“. Gāl Tamas pretorulū Șercaiei cu o mulțime de căruțe, care erau încărcate de „boeri“. Acolo așteptă până ce se adună toți și apoi pornescū în marșū. Nu era mulțu- mitū Gāl cu musica căci nu-i cānta cu tactū, iute sare din căruță și ocupă loculū la aripa drēptă a lāutarilorū unde le comanda să cānte cu tactū, căci căruțele, res- pective caii dela trāsurile în care erau „boerii“ işi perdū tactulū.

Între acei boieri s'au vēđutū notarii dēnsului între carū era și fiulū sēu celū mai credinciosū Iacobū Morariū cor. în Vadū. Acesta în comuna sa natală a datū — se Țice — alegătorilorū circa 8 vedre de rachiū, afară de acēsta a umblatū prin comunele aparținētoare de nota- rialulū sēu unde a coruptū pre toți alegătorii cu rachiū.

Totu d-sa este acela, care a eschisū dela rachiū pre trei inși Țicēndu-le: D vōstră sunteți eschiși din lista aleg- torilorū și nu mai aveți dreptū de alegere. Sēraci omeni fiindū că li a alegerea lui Gali nu a votatū cu elū, acum sē-i eschidā dela beutura rachiulu. Totū notarulū din Vadū este acela care în Țilele trecute se arāta înaintea lui Șercaia și mai mare dovadă este alegerea de depu- tatū pentru care s'a pusū cu trupū și cu sufletū cu totū.

Pe strada Brașovului au intratū preste 185 căruțe încărcate cu „boeri“ numai din două cercuri, adecă din cerculū Șercaiei și alū Branului. În ordinea de susū i-a dusū până la loculū de alegere unde s'a alesū cu acia- mațiune Boeri Antal de deputatū guvernamentalū. După alegere a dusū pre alegătorii în curtea lui Zaver, unde le-au datū cāte o bucată de pāne cu slaninā, la alții brāndă și cāte unū litru de vinū fiā-cāruū alegătorū. O! sēracā „boerime“ ce ai ajunsū, sē-Ți dea altulū o bucată de pāne ca și când tu nu o-ai avē la casa ta. Dintre preoți s'a vēđutū Lazarū Popa din Șinca nouă, Arseniu Bunea celū bētrānū din Vadū și Georgiu Fētu din Hē- șeni. Dintre invēđătorii au fostū Iōnū Giurcoianu din Buciumū, și Anastasiu Moldovanū din Șinca-vechiă. Onōre celorū carū n'au fostū!

În onōrea deputatului alesū s'a datū la 2 ore p. m. unū banchetū, la care au luatū parte amploaii — cu puținā excepțiune — dela tōte oficiile. Acolo s'au rī- dicatū toaste în tōte limbile patriei. La acēlū banchetū și-a unsū mustățile invēđătorulū Iacobū Oană din Pērau. Și acēstū domnū invēđătorulū este vice-președintele Reu- niunei invēđătorilorū gr. or. din Districtulū XI. Vedeți d-lorū invēđătorii cui v'auți datū increderea și de cine ați pusū în fruntea Reuniunei. Cu elū în bolidū a întinsū marele traficantū și invēđătorū Georgiu Pășerariu din Vadū, sē vedē cā prin Vadū toți jōcă cum cāntā cōrdă notarului.

Alegătorii sē nu uite ce au făcutū. Cum și-au aș ternutū așa vorū durmi și cum și-au sārātū așa vorū mânca. Dēr atātā sciu, cā rēu fi vorū ustura oșele pe acēlū așternutū și greu ca plumbulū le va cadē māncarea. Făgărășianulū.

SCRILE ȚILEI.

Cetimū în „Luminătorulū“ sub titlulū „Ajutorulū patrioticū“: „Unū jīdanū din Ungaria, care trāesce și a- gonisește în Craiova, a colectatū o sumā considerabilă de banī în acēlū orașū alū Romāniei, la care, precum am cetitū în Țiarele „patriotice“ din locū, au contributū și Romāni neașși d'acolo. Colectantele a trimisū acei banī pentru arșii și inundāții din Bānatū unui redactorū jī- danū de aici, acesta apoi i-a predatū vice-comitelui Timișului spre distribuie. Ore căți Romāni nefericiți și ce sune vorū căpēta? — Comandantulū regimentului 61 din Bosnia, adecă regimentulū Timișoreanū, care consă numai din Romāni și Nemți bānāteni, a trimisū la 500 fl., resultați dela o festivitate arangiată de oficerii aceluī regimentū, redacțiunii dela „Pester Lloyd“ în folosulū ne- fericiților din Ungaria. Însē acea redacțiune esclā „patriotice“ și dede partea cea mai mare, decât nu tōtā aceea sumā, celorū arși dela Eperjes, Carei-mar, Trāseāu și celorū inecați de apa de lângă Tisza; Țr bānātenilorū nimica. Mai „patrioticū“ nu se pōtel — Sērmanulū poporū românescū, decât ai ajunsū ca nu nu- mīi Ungării, ci și Jidovii sē rīđă și sē se bucure de ne- norocirile tale!

Din Florența se raportēză, cā pōrta consulatului austro-ungarū de acolo a fostū unsă nōpțea cu petroleu și incendiată. Cu mare greutate a fostū stinsū foculū.

În semestrulū de iernă alū anului scolarū viitorū, studenții romāni din Viena vorū avea ocaziune să as- culte unū colegiu asupra limbei române, ce-lū va ține eruditulū filologū și profesorū alū limbilorū romanice d-lū consilierū aulicū Dr. Adolfū Musafa, care a fostū anume rugatū de cātră unū numērū însemnatū de stu- denți romāni și italieni și și-a esprimatū părerea de bine a putē propune Țrși în materiā de filologiā romānă, ceea ce nu a făcutū decâtū înainte cu 20 de ani. Co- legiulū va fi: „Gramatica limbei române“: a) fonetică b) etimologiā sēu „Raportulū limbei române față cu limba latină.“

Comisiunea administrativă a comitatului Huniădră a pornitū cercetare disciplinară contra unui invēđătorū dintr'o comună a aceluī districtū, fiindū cā a refusatū a adresa scrisorile sale oficiale în limba unghurescā. — Atragēmū atențiunea invēđătorului, cā nu esistă nici o lege care să cēră a se adresa în unghuresce astfel de scrisori. Ordinațiunea d'a se adresa unghuresce scrisorile oficiale e ilegală, nefindū basată pe nici o lege. Ofi- ciele poștale trebuie să primescă scrisorile, fiā adresate în orice limbă. Cercetarea disciplinară pornită contra lui

e ilegală. Prin urmare invēđătorulū scie cum stă, ce are să facă și ce însemnătate să dea acestei cercetări.

La oficiulū poștalū din Lăpușulū unghurescū s'a deschisū stațiune telegraficā.

Unū evenimentū, care nu va lipsi d'a avea ma e rēsunetū europēnū, este gāsirea mormēntului lui Oviliu, serie „Rēsboiulū“. Într'adeverū d-nii Papadopolū Cali- maki și Cogălniceanu, într'o nouē cercetare făcută mai alaltāerū la satulū Anadolkiioi lângă Constanța, au datū de piatra mormēntalū cu inscripții a pōctului Ponticelorū și Metamorfoselorū. Neobosiții archeologi au și înscin- țatū pe d. Urechii telegraficū despre acēstū evenimentū în lumea literară și archeologicā.

Guvernulū italianū a comunicatū cabinetului fran- cesū cā motive financiare ilū împiedecă d'a lua parte la expōzițiunea universală dela 1889 ce va avē locū în Parisū.

La țergulū din urmă ținutū în Leteny unū țeranū din împrejurime vēndū o vacă cu 45 fl. și plecā apoi spre casă. Unū țeranū croatū și unū vagabondū unghurū observarā acēsta și se vorbirā sē-i ținā drumulū. Bie- tulū țeranū fū în adeverū atacatū pe drumū, jefuitū de banī și apoi omortū și aruncatū într'o grōpă. Ucigașii vrēndū sē mpartū banii, Croatulū smulse tovarășului sēu banii și fugi. Furiosū, de acēsta, ucigașulū unghurū se întorșe în Leteny, făcū tribunulū lui arātare, cā vrēut pe unū hoțū cum a omoritū pe unū țeranū etc. Fēcēn- du-se cercetare se dovedi adeverată arātarea, dēr Ungu- rulū așa se incurcă în rēsponsurile ce le dēte, încātū fū arestatū și în urmă mărturisi faptulū. Croatulū e ur- mārītū.

S'a înființatū o societate sub președinița d-lui Co- gălniceanu, care să aibă de scopū ridicarea unei statui marelui Cronicarū alū veacului XVIII. Miron Costin. În privința acestei statue aflā urmātoarele „Rēsboiulū“: D. Urechii ducēndu-se la Parisū a comandatū statua în bronzū (mărimea odată și jumātate) d-lui Hegel, elevū medaliatū alū scōlei de bele-arte din Parisū, după reco- mandațiā d-lui Berthelot ex-ministru. Înainte jnsē de a cāta sculptori străini, d. Urechii s'a adresatū sculptori- lorū romāni (doi avemū): d-lui Valbudea ce venise din Florența și d-lui Georgescu, care pe lângă o mulțime de comānți, are statua lui Asachi, comandatā totū de d-lū Urechii, acum doi ani. Statua se va ridica la Iași și costā 18,000 lei.

„Familia“, d'arū sēptēmānalū, beletristicū-literarū, ce apare în Oradea mare sub redacțiunea d-lui Iosifū Vulcanū, conține în Nr. 23 dela 7 (19) Iunie: Pietatea (ilustrațiune). Și decā (poesiā), de Lucreția Suciu. Prima serată (studiu din viață) de Averchiu Macaveiu. Mandra înșelată (baladā de lei și a nopții asupra organismului, de A. Dinga. O cugetare asupra sorții femeii, de Cornelia Em- lianū. Sentințe de ale lui W. Shakespeare. Cronicā sciin- țificā. Salonū. Literatură și arte. Teatru și musică. Ce e nou?

„Amiculū Familiei“, revistă bilunară, beletristică-literară, ce apare în Gherla sub redacțiunea d-lui N. F. Negruțiu, conține în Nr. 11 dela 1 Iuniu: Literatura provençală, de Dr. Gregoriu Silași. Strada Carmen- Sylva, romanulū de Teodor Alexandru. Versū sērbātorescū, de Dometru Fekete. Primāvera (poesiā) de A. G. Dra- ghicescu. Călētoaria împrejurulū pământului în 80 de Țile, piesă de spectacolū cu cāntece, danțuri, evoluțiuni și intrări, după A. d'Ennery și Jules Verne. Stāna de vale, de I. Buteanu. Epigramē. La fāntāna satului (ilustrațiune). Douē ilustrațiuni glumețe. Diverse. — Nr. 12 dela 15 Iuniu conține: Strada Carmen Sylva (urmare). O frum- sețā din rēsăritū (ilustrațiune). Codreanū Craiulū Co- drilorū (baladā) de Georgiu Simu. Stāna de vale (ur- mare). Diverse.

Corupțiuni, escese și bātăi la alegeri.

Despre alegerile din Peșta se scrie: Unū glumeți a numitū actualele alegeri din Budapesta „alegerile gu- lașului“, deoarece alegătorii diferitelorū partide mai numai cu gulașū au fostū tractați. Frumōsele timpuri, când ale- gătorilorū li se puneă pe masă friptură de gāscă, apar- ținū deja istoriei. Dēr și unū simplu gulașū cu sosū (cu convenita porțiune de vinū lângă elū) e lucru costisī- torū. Statisticii electorale calculeză legitimizele cheltueli ale campaniei electorale budapeștane, adecă numai pen- tru placă de 300.000 fl. Pentru birji, deoarece afară de cele obligate a merge la garā tōte au fostū închiriate în serviciulū diferitelorū partide spre a duce alegătorii la loculū de votare, s'au cheltuitū celū puținū 25,000 fl. cu care ocaziune de regulă birjarii cu dreptū de alegere işi dau votulū pentru partiđa ce i-a angajatū. Socolin- dū-se însă sumele cheltuite de singuratici alegătorii pen- tru candidatulū lorū, atunci cifra susū datā s'ar sui re- pede: se și numescū dōră singuratici bărbați și firme, care au contributū cu 2000—3000 fl. pentru scopū

electorale, pe când mai sunt de socotit deosebit și cheltuielile pentru duzine de prânzuri electorale. Se vede așadar, că nu sunt efine nici alegerile gulașului.

„D. Z.” scrie: În Peșta se înființaseră în cincî locuri cârciume libere și vinul curgea vale între sunetele unei lărmuitoare muzici de instrumente de suflat. Dimineața cutrierară stradele cercului. Langianii cu o musică, aderenții lui Orszagh cu două musică. Intre pauze se cântară cântecele coșeșesci. Productele acestei poezii de ocaziune originală-maghiară sunt atât de caracteristice, încât trebuie să comunicăm două strofe ca probă. A doua strofă din cântecul lui Orszagh:

Dulcea noastră patriă se chiamă „Magyarország”.
Deputatul nostru se chiamă și el Orszagh,
Pe el până la moarte noi nu îl părăsim,
Mult timp lumina vieții a'i străluci dorim.

Și așa înainte, cu grație, 16 strofe. Mai intuitiv e cântecul lui Lang, după melodia cântecului lui Kossuth:

La porța parlamentului
Portaru-astăptă 'n sală
Pe Lang alesul Budei vechi
Să intre-a merge 'n sală.
Trăiască candidatul Lang!
Mult timp trăiască Lang!

Intr'unu apelu adresat alegătorilor unguri dintr'unu oraș ardelenesc în contra candidatului partidei independente se dice între altele: „Sciiți voi cetățenilor, cine e acestu candidat? O lăpădatură de cămătaru din Budapesta. Unu reușitor de rëndu, căruia prin sentință i s'a luat dreptul de avocat din cauză că despoia lumea; care pași apoi ca scriitoru făc'a permisiune și încep' din nou nerușinatele sale șarlatanii cu edarea unor lăpădături de romane străine. Acestu candidat și-a adunat considerabila sa avere din ultimul banu alu industriașilor s'erac, alu părintilor de familie în nevoie, alu funcționarilor strimtorați, după cari pândea ca animalul s'ebatic și la timpul potrivit îi făcea vagabunți cu dobânzile sale cămătăresci... În comparația cu acestu monstru sugător de bani hiena ce scormonesce mormintele e numai unu miel bland: acestu animal s'ebatic omenesc s'a îngrașat de carne via. Sinucigașii, pe cari i-au manat în gropă cametele acestui candidat sugător de sânge, sunt plânși încă și ați de veduvelle ce cerșesc și de copii ce flămândesc... În capitală, a aminti numele acestui candidat însemnă a te desonora. Clubul scriitorilor l'au svêrlit afară din mijlocul său... S'a furiașat înăuntru ca hoțul, cu două zile înainte de alegere, spre a fura Sêculor' onorea lor... Intorțel-vê cu scârbă dinspre acestu om, dacă v' vine înainte. Acestu monstru nu e demn a atinge scumpul pământu sfințit cu sângele eroilor sêculi...”

În *Teresopol* partida lui Horvath provocă o încațerare sângerôsă cu partida candidatului guvernamental Dr. Mukits. Partida a-estaia f'u primită cu batjocuri și cu petri și apoi atacată cu furc'ie de feru și cu topore, adunate de mai nainte într'o curte. Partida lui Mukits iritată prin acestu atac, se apără cu bete și împărășia plebea îmbetată. Sunt vr'o 30 de răniți. E temere s' nu se incaere din nou, fiindu mare iritațiunea.

În *Nagyarton* s'a bătut o parte din alegătorii opoziționali cu gendarmii și cu miliția, așa cătu din cauza acestei bătăi alegerea a trebuit s' se suspende pe o oră. Gendarmii au impuștat în massa de alegători, cari în cea mai mare parte erau de prin satele croate. Au fost omorîți dintre alegătorii opoziționali 7, ér 14 au fost greu răniți; ceialalți înspăimântându-se au fugit care încătrău, ér guvernamentalii au rămas ca s' culgă „laurii victoriei”, alegendu și de deputatu pe Degen Gusztav.

În *Sopron* bătaia a fost provocată de un preot catolic. Au fost omorîți nu 5, ci 8 omeni ér 2 gendarmi au fost greu răniți.

În *Bigya* unu fiso-găbiru a început a pălmuie pe alegătorii din partida opoziției și a-i duce cu forța la votare pentru guvern. Alți alegători din opoziție au ost împedecați de miliția și gendarmi de a se apropia de urnă. Candidatul opozițional f'u petrecutu de credincioșii s'ei în plâsete dela locul de alegere, pentru că n'a reușit.

Dunaszerdahely, orașu din Ungaria, este în flacăr. Au ars până acum 80 case; 120 familii au rămas fără adăpost. Focul încă nu este stins. S'a cerutu ajutoru din Pojund pentru localizarea focului și s'a trimisu deja unu despărțiment de miliția. După cum se dice incendiul este o urmare a alegerilor de deputați. O parte din alegători cred că antisemiții au fost incendiatorii, ér antisemiții pun vîna pe Evrei. Alesul deputat antisemit Szabo Lajos a pronunțat blăstêm asupra Evreilor, în public în mijlocul stradei și cu stindardul în mână. Înainte de izbucnirea incendiului, antisemiții au jefuit cu forța pe Evrei. Trei flăcări au intrat în casa Evreului Wetzler și punendu-i cuțitul în peptu, au cerut banu. Unul din ei a fost prins.

În comitatul *Hajdu* alegerile peste totu promitu multă vărsare de sânge. În *Percs* se vorbește că e în curgere o luptă inversunată; flăcării amețiți de vin împușcă unii asupra altora. Vicecomitetul respectiv și s'a

cerutu prin telegramă s' întrevină cu putere armată; elu a și trimisu deja o companie de ostași sub conducerea unui locotenent.

Estrasu*)

din protocolul ședinței Comitetului Asociației pentru cultura poporului român din Maramureș, ținută în Sigetula la 17 Maiu 1887.

P. 5. Concursul pentru primirea tinerilor în conviciul Asociației pentru anul școlar viitor 1887/8 se decide a se ține în 15 Iuliu s. n. a. c. în Siget, în localitățile conviciului, la 10 ore antemeridiane în care și sunt invitați a se înfățișa și domni membrii ai Comitetului Asociației.

Timpul ținerii Concursului se va notifica P. O. domni protopop din Maramureș, cu rugare ca densus să facă acesta cunoscut în Districtele sale, mai încolo concursul se va publica în „Gazeta Transilvaniei” și în alte țiare românești, precum și în „Maramarosi Lapok”.

În conviciu se vor primi tineri parte pe spesele conviciului, parte pe lângă plată în numărul ce se va stabili în ziua concursului.

Pentru primirea în conviciu vor trebui să concură și acei tineri, cari au fost în institutu în concursul anului școlar trecut.

Concurenții recursele loru provădeute cu documentele de lipsă voru ave de a le trimite până în 15 Iuliu la adresa: Rss. Domnă Michailu Kökenyesdi Vicariu în Bărsana. Barczánfalu p. u. Szurdok.

Estradat prin: Titu Budu, not. Asociației.

Lista de subscripțiune,

deschisă de „Gazeta Transilvaniei” pentru comunele române din Ardelu nenorocite prin incendiu și inundare.

Au mai incursu:

Pe lista elevilor colectante:
Cornelia Branu și Agnes Nastasi, dela următoarele eleve din clasa a III-a de fete dela șola română din Brașov:

Cleopatra Rusu 21 cr., Agnes Nastasi 20 cr., Cornelia Branu 20 cr., Elena Roncea 20 cr., Veronica Pop 20 cr., Hareti Bidu 20 cr., Elena Munteanu 20 cr., Elena Purcarea 13 cr., Eleftera Stinghe 11 cr., Maria Iarca 10 cr., Reveica Preșmereanu 10 cr., Efrosina Voicu 10 cr., Maria Bratu 10 cr., Elena Lupșan 10 cr., Maria Munteanu 10 cr., Valeria Vătășanu 10 cr., Victoria Lupan 5 cr., Elena Christianu 9 cr. Laolaltă 2 fl. 59 cr. Dela învăț. clas. III-a de fete Ioan Aron 1 fl. —

Suma 3 fl. 59 cr.

Dela d. Ioan Pap din Dominu . . . 2 fl.
„ Ioan Busiția, Sarospatak . . . 1 fl. 50 cr.
„ Antoniu Precupu Közepfalva . 1 fl. —
„ Unu preot gr. cat. din Viena . 1 fl. —

Suma 9 fl. 09

Adăugendu la acesta suma din nr.

127 alu „Gaz. Trans.” Lei noi 1220 și 501 fl. 17 cr.
(Va urma). Totalu: Lei n. 1220 510 fl. 26 cr.

Le mulțumim generoșilor contribuitori în numele nenorociților, dorindu ca nobilulu loru esemplu s' afe imitatori pretutindenea.

Mulțumită publică și dare de semă,**)

asupra venitelor balului arangeat la 10 Februaru a. c. în fondul pentru ajutorarea studenților s'erac din Blașiu în casu de morb.

Blașiu, Maiu 1887.

Subscrișii în numele comitetului arangeatoru venim a esprime călduroasă noastră mulțumită publică tuturor binevoitorilor participanți, colectanți și contribuționali, cari au luat parte, seu au concursu cu obolulu loru la balulu arangiat în 10 Februaru a. c. „întru fondul pentru ajutorarea studenților miserii în casu de morb” dela gimnasiulu super. gr. cat. din Blașiu.

Totodată spre rectificare publică urmărează darea de semă:

I. Venitul în lista de bal: 171 fl. Peste prețulu intrării au contribuit: Escl. Sa Metropolitulu Dr. Ioan Vancea 30 fl., Timoteiu Cipariu, vicaru capitularu 5 fl., Simion P. Mateiu, secret. metrop. 2 fl., Dr. Alex. Grama, rectorulu institutului Vanceanu 2 fl., Zacharia Branu, v.-protop. (Sancelu) 3 fl., Ioan Horșia, preot (Bia) 3 fl., Dr. Ioan Ulăcanu (Sănpetru de Câmpia) 2 fl., Emiliu Cormoșiu 3 fl., Fună Istvan, pretoru (Blașiu) 3 fl., Simon Mendl 3 fl., Solomon Sinberger 3 fl., Geiger Săndor 2 fl., Iosif Ciuciu 2 fl., Beregszászi Pál 2 fl., Filon Rațiu 2 fl., Augustin Colceriu 2 fl., Ana M. Florianu, preotêsă 2 fl., Maria Rațiu 2 fl., Victoria Roșca 2 fl.

II. Venitul esternu dela persone și familii singuraticice și din listele de colectare: 192 fl. 50 cr. v. a. ér din România 73 lei 50 bani, și anume:

a) Dela persone și familii singuraticice: Ludovicu Andreiu, notar, (Totoiu) cu repeți-a generositate 5 fl., marimosulu domn Vincentiu Visoina, căpitan în Bosnia, 4 fl., Ilie Nedelcu, supra-locotenent (Teschen) 2 fl., Dr. Ioan Pop de Highiș, medic de regim. (Orăștia) 2 fl., Dimitriu Buibașiu notar, (Craloveșiu) 2 fl., Ioan Deacu, preot, (Roșia de Sec.) 1 fl., Gregoriu Sabo, preot, (Aitonu) 1 fl., Alexandru Gruița preot, (Asinip) 1 fl., Ioan Popu preot, (Drașiov) 1 fl., Andreiu Voda, preot, (Ormeniș) 1 fl., Efremu Rațiu primaru, (Teuș) 1 fl., Simeon Moldovanu, propr. (Cer-

*) Celelalte țiare românești sunt rugate a lua notiță despre acestu concurs.

**) Întârziată din cauza lipsei de spațiu. — Red.

găulu micu) 1 fl., Ioan Frățilă, jude com. (Sancelu) 1 fl., Alexandru Neago, propr. (Buia) 1 fl., Dela unii d-ni oficeri din regim. de inf. 50 din Alba-Iulia 7 fl.

b) Din listele de colectare.

Lista Nr. 4. Colectante: P. On. D. Ioan Moldovanu, protop. gr. cat. în Mediaș 2 fl., Iosif Barbu 1 fl., Ioan Munteanu preot (Agerbiciu) 1 fl., dela mai mult 1-60 fl. Suma 5-60 fl.

Lista Nr. 5. Colectante: P. On. D. Basiliu Rațiu, protopop gr. cat. în Reghinu săs. 1 fl. 5 cr., Wrats M. comerciant, (Reg. săs.) 50 cr., P. Barbu adv. 1 fl., M. Orbonaș adv. 1 fl., Ecaterina G. Marinovich 1 fl., Eugeniu Crișianu, mare propr. 1 fl., Georgiu Cergedi, capit. în miliț. terit. 1 fl., Unu Român 1 fl., Dr. Absolon Todea, adv. 1 fl., Ioan Popu, preot (Giabenița) 30 cr., Eliu Lupu, preot, (Bretcu) 30 cr., I. Chinezu, preot (M. Huduc) 30 cr., Nicolau Mateiu, preot (Chiherulu superior) 20 cr., Teodor Hârșianu, preot (Beica rom.) 50 cr., Michail Popu Lupu, preot (Fălălu) 40 cr., Petru Ciobotariu, preot (Reghin. mag) 30 cr., Teodor M. Popu, preot (S. Mihai) 25 cr., Ioan Răcoțianu (Ibănesc) 50 cr., Zacheu Grauru (Sirdiesu mare) 40 cr. Suma 12 fl. (Va urma.)

Ultime sciri.

Londra, 21 Iunie. — Se anunță din Odessa țiarulu „Daily News”, că a 15 diviziune de infanteria, ce se compune din 19,000 de omeni, a primitu ordinulu s' se prepare de plecare. O parte din acestu diviziune va merge la Bender (frontiera României) și cealaltă parte în Crimea. Este probabilu, că trupele, ce se duc în Crimea, voru fi în urmă transportate la Batum.

Viena, 22 Iunie. — Țiarulu „Neue Freie Presse” pretinde a sci, că guvernulu germanu nu este favorabil la încheierea unui tratat de comerț cu Austro-Ungaria. Principele de Bismarck ar fi declarat, că tarifulu autonomu n'a fost încă aplicat o perioadă destul de lungă și că de ocamdată este imposibilu de a judeca efectele sale.

Berlinu, 21 Iunie. — Țiarulu „Tageblatt” dice, că nu este îndoiosu că divorțulu între Regele și Regina Serbiei va fi pronunțat după propunerea regelui Milanu, și că d. Risticu fu chemat la ministerru, fiindcă el singuru s'a declarat gata a începe întrevorbiri în vederea acestui act.

Belgradu, 21 Iunie. (cale indirectă) — D. Risticu a chemat pe mitropolitulu Michailu, care era exilat.

SCRİ TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

CZEGLED, 23 Iunie — Komjathy din partida independenților a fost ales în acestu cercu contra lui Verhovay.

SEMLINU, 23 Iunie (Sciarea lui „Lloyd”) După cum o spune depeșă telegrafică privată sosită în Belgrad din Sofia, regenți Zsiviov și Stambulov s' fi fost arestați. Se dice că Mutkurov și Popov ar fi ordonat s' fi arestați. „Lloyd” însuși dice că acesta scire nu i se pare verosimilă.

CONSTANTINOPOLU, 23 Iunie — (Sciarea agenției Reuter). Ambasadorulu Franciei și alu Rusiei au prezentat éri înaltei Pôrte note scrise în tonu energetic, prin cari amenință cu rășoiu la casu când convențiunea egiptenă ar fi ratificată.

Agencia „Wolff” anunță, că Pôrta s'a decis a amâna ratificarea convențiunii până după sêrbătorile Bairamului. Situațiunea e încordată.

DIVERSE.

Șerpe în stomac. — „Gaz. Buzului” spune, că copilulu Nicolae G. Stoianu din comuna Căndesci, în etate de 11 ani, culcându-se în ziua de 25 Maiu pe țarină în câmp, unde pădea vitele, a adormit și s'a deșteptat pe când unu șerpe se introdusese în gura lui. Șerpele fiindu pe jumătate afară, a tras de el împreună cu nisce muncitorii trecători, dér a fost imposibilu de alu scôte, astfel că s'a introdus în stomaculu copilului, care o și jumătate nu a mai putu vorbi. Mumă sa însă dându-i s' bea scrum de tutun amestecat cu oțet tare, elu s'a făcut imediat bine și n'a mai simțit șerpele. Acum copilulu se găsește în deplină sănătate.

Unu liberatoru. — „Democratulu” din Ploesci relatează, că zilele acestea, unu domn necunoscut, venind în piața Legumelor, unde se vënd felurite paseri cântătoare s'ebatice, le-a cumpărat pe tôte câte le-a găsit espuse prin colivii, care erau în număr de vr'o 100, și după ce le-a plătît după tocmeală, le-a datu drumulu la tôte, în mirarea mulțimei asistente, luându-ș sborul și făcându în aerulu liberu mai plăcutu vieții lor decât captivitatea în care se găseau.

Editor: Iacobu Mureșianu.
Redactor responsabilu Dr. Aurel Mureșianu.

Cota oficială la Bursa de Viena
din 22 Iuliu st. n. 1887.

Bursa de Bucuresti.

Cota oficială dela 9 Iunie st. v. 1887.

Cursulu pieței Brașov

din 23 Iunie st. n. 1887.

Table with financial data from Vienna and Bucharest, including bond prices and exchange rates.

Table with financial data from Bucharest, including bond prices and exchange rates.

Table with market rates for Brașov, including prices for various currencies and goods.

ABONAMENTE

la

„Gazeta Transilvaniei“

se pot face cu inceperea dale 1 și 15 ale fiecărei luni, mai ușor prin mandate postale.

Adresele ne rugăm a ni se trimite exact arătându-se și posta ultimă.

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Table showing subscription prices for Austro-Ungary in florins.

Pentru România și străinătate:

Table showing subscription prices for Romania and abroad in francs.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

TARIFA

anunțurilor și inserțiunilor.

Anunțuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6.

Pentru inserțiuni și reclame pagina a III linia à fl. — cr 10.

Pentru repetiri se acordă următoarele rabate:

Table showing discounts for repeated advertisements based on frequency.

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se facu în-voiri și reduceri și peste cele însemnate mai sus.

Mersul trenurilor

Valabilu dela 1 Iunie st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teluș-Arad-Budapesta a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Large table with train schedules for various routes including Predeal-Budapest, Budapest-Predeal, Telus-Arad-Budapest, and Budapest-Arad-Telus.

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grase.